

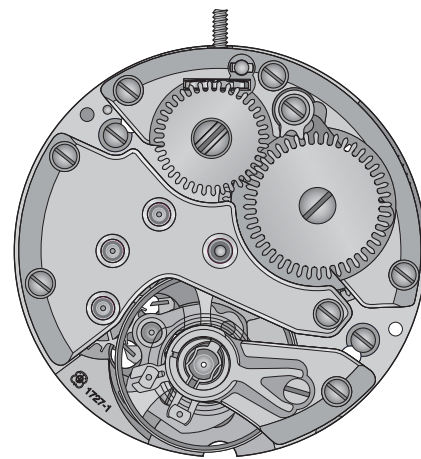
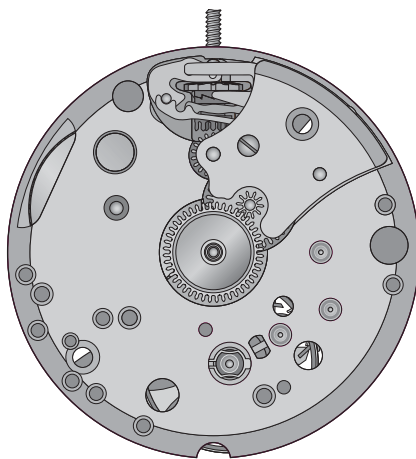


8 3/4^{'''} ETA 1727-1

CT 1727-1 ESI 423519 05 23.11.2012

8 3/4^{'''} Ø 19,73 mm

Movement height	Altura sobre máquina	Altezza sopra movimento	3,50 mm
Running time	Reserva de marcha	Riserva di marcia	50 h
Number of jewels	Número de piedras	Numero di pietre	19
Angle lift of balance	Ángulo de alzamiento	Angolo di alzamento	51°
Frequency	Frecuencia	Frequenza	21'600 A/h



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!

Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

Normas de protección medioambiental



Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



Las sustancias contaminantes del agua deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.

Significado de los símbolos



Atención Peligro de daños materiales

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.

Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

Disposizioni relative alla protezione ambientale



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



Le sostanze inquinanti per l'acqua devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!

Spiegazione dei simboli



Attenzione! Pericolo di danni materiali!

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

Pos	No	No CS	Article number Número de artículo Numero articolo	List of components	Lista de piezas	Lista fornitori
1	100	10.020.06	Var	Main plate, assembled	Platina, montada	Piastra, montata
1-1	3025	70.531.00	7613226021617	Jewelled shock-absorber for balance, bottom, to press-in, cylindrical	Amortiguador, empedrado, de volante, inferior, de inserción, cilíndrico	Ammortizzatore, con pietre, del bilanciante, sotto, a pressione, cilindrica,
2	401	51.010.21	7613226021839	Winding stem, thread diameter 0.90 mm	Tija de remontuar, diámetro de fileteado 0,90 mm	Albero di carica, diametro di filettatura 0,90 mm
3	410	31.120.00	7613226007369	Winding pinion	Piñón de remontuar	Pignone di carica
4	407	31.121.00	7613226032866	Sliding pinion	Piñón corredizo	Pignone scorrevole
5	443/1	51.080.06	7613226025257	Setting lever, assembled	Tirete, ajustado	Tiretto, montato
6	435	51.050.00	7613226040403	Yoke	Báscula de piñón corredizo	Bascula del pignone scorrevole
7	445	51.090.00	7613226000643	Setting lever jumper	Muelle flexible de tirete	Scatto del tiretto
8	240	31.080.00	Var	Driver cannon pinion	Cañón de minutos arrastrador	Pignone calzante conduttore
9	260	31.041.00	7613226002395	Minute wheel	Rueda de minutería	Ruota della minutería
10	450	31.100.00	7613226004207	Setting wheel	Rueda de transmisión	Rinvio
11	462	10.062.00	Var	Minute train bridge	Puente del rodaje de minutería	Ponte del ruotismo di minutería
12	255/1	31.046.06	Var	Hour wheel, assembled	Rueda de horas, ajustada	Ruota delle ore, montata
13	710	40.010.00	7613226005303	Pallet fork	Áncora	Ancora
14	125	10.057.07	Var	Pallet bridge, jewelled	Puente de áncora, empedrado	Ponte dell'ancora, con pietre
15	721/4	40.050.21	7613226022232	Timed annular balance, for shock-absorber and stud support ETACHRON	Volante anular regulado, para amortiguador y porta-pitón ETACHRON	Bilanciere anulare regolato, per ammortizzatore e portapitone ETACHRON
16	121/1	10.058.06	Var	Balance bridge, assembled	Puente de volante, montada	Ponte del bilanciante, montada
16-1	121/3	10.058.61	Var	Balance bridge, for regulator with pointer, for shock-absorber and stud support ETACHRON	Puente de volante, para raqueta sin flecha, para amortiguador y porta-pitón ETACHRON	Ponte del bilanciante, per racchetta, senza freccia, per ammortizzatore e portapitone ETACHRON
16-2	358	40.380.00	7613226019126	Regulator corrector	Corrector de raqueta	Correttore della racchetta
16-3	375	40.200.00	7613226089846	Stud support, ETACHRON	Porta-pitón ETACHRON	Portapitone ETACHRON
16-4	301/1	40.301.06	7613226020528	Lower regular, assembled	Raqueta, ajustada	Racchetta, montata
16-5	301	40.301.00	7613226013636	Regulator	Raqueta	Racchetta
16-6	3024	70.530.00	7613226021136	Jewelled shock-absorber for balance, top, to press-in, cylindrical	Amortiguador, empedrado, de volante, superior, de inserción, de asiento	Ammortizzatore, con pietre, del bilanciante, sopra, a pressione, con piano di appoggio
17	705	30.040.00	7613226007413	Escape wheel	Rueda de escape	Ruota di scappamento
18	220	30.027.00	7613226016729	Second wheel	Rueda de segundos	Ruota dei secondi
19	210	30.025.00	7613226032972	Third wheel	Rueda primera	Ruota mediana
20	201/1	30.014.00	7613226034075	Great wheel	Rueda grande de arrastre	Ruota di grande mediana
21	110	10.048.00	Var	Train wheel bridge	Puente de rodaje	Ponte del ruotismo
22	180/1	20.010.00	7613226025431	Movement barrel complete	Cubo completo de máquina	Bariletto completo del movimento
23	105	10.041.07	Var	Barrel bridge, jewelled	Puente de cubo, empedrado	Ponte del bariletto, con pietre
24	423	81.136.00	7613226004559	Crown wheel core	Sombbrero de rueda de corona	Nocciolo della ruota a corona
25	420	31.023.00	7613226014237	Crown wheel	Rueda de corona	Ruota a corona
26	430	61.080.00	7613226003040	Click spring	Muelle de trinquete	Molla del cricco
27	425	51.120.00	7613226039230	Click	Trinquete	Cricco
28	415	31.020.00	7613226003408	Ratchet wheel	Rochete	Rocchetto
900	-	88.502.00	7613226065031	Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilíndrica
				3x - Pos. 23: Screw for barrel bridge	- Pos. 23: Tornillo del puente de cubo	- Pos. 23: Vite del ponte del bariletto
				3x - Pos. 21: Screw for train wheel bridge	- Pos. 21: Tornillo del puente de rodaje	- Pos. 21: Vite del ponte del ruotismo
				1x - Pos. 16: Screw for balance bridge	- Pos. 16: Tornillo del puente del volante	- Pos. 16: Vite del ponte del bilanciante
901	-	88.542.00	7613226057180	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa cónica
				1x - Pos. 14: Screw for pallet bridge	- Pos. 14: Tornillo del puente de áncora	- Pos. 14: Vite del ponte d'ancora
902	-	88.502.00	7613226091443	Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilíndrica
				1x - Pos. 25: Screw for crown wheel	- Pos. 25: Tornillo de la rueda de corona	- Pos. 25: Vite per la ruota a corona
903	-	88.542.00	7613226091450	Countersunk head screw	Tornillo de cabeza cónica	Vite a testa cónica
				1x - Pos. 7: Screw for setting lever jumper	- Pos. 7: Tornillo del muelle flexible de tirete	- Pos. 7: Vite dello scatto del tiretto
				1x - Pos. 11: Screw for minute train bridge	- Pos. 11: Tornillo del puente de rodaje de minutería	- Pos. 11: Vite del ponte del ruotismo di minutería

Pos	No	No CS	Article number Número de artículo Numero articolo		List of components	Lista de piezas	Lista fornitori
904	-	88.502.00	7613226091467		Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilindrica
				1x	- Pos. 27: Screw for click	- Pos. 27: Tornillo del trinquete	- Pos. 27: Vite del cricco
905	-	88.502.00	7613226091474		Cylindrical head screw	Tornillo de cabeza cilíndrica	Vite a testa cilindrica
				1x	- Pos. 28: Screw for ratchet wheel	- Pos. 28: Tornillo del rochete	- Pos. 28: Vite per il rocchetto
					Variant	Variante	Variante

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch
→ Support Center
→ Support Center Portal

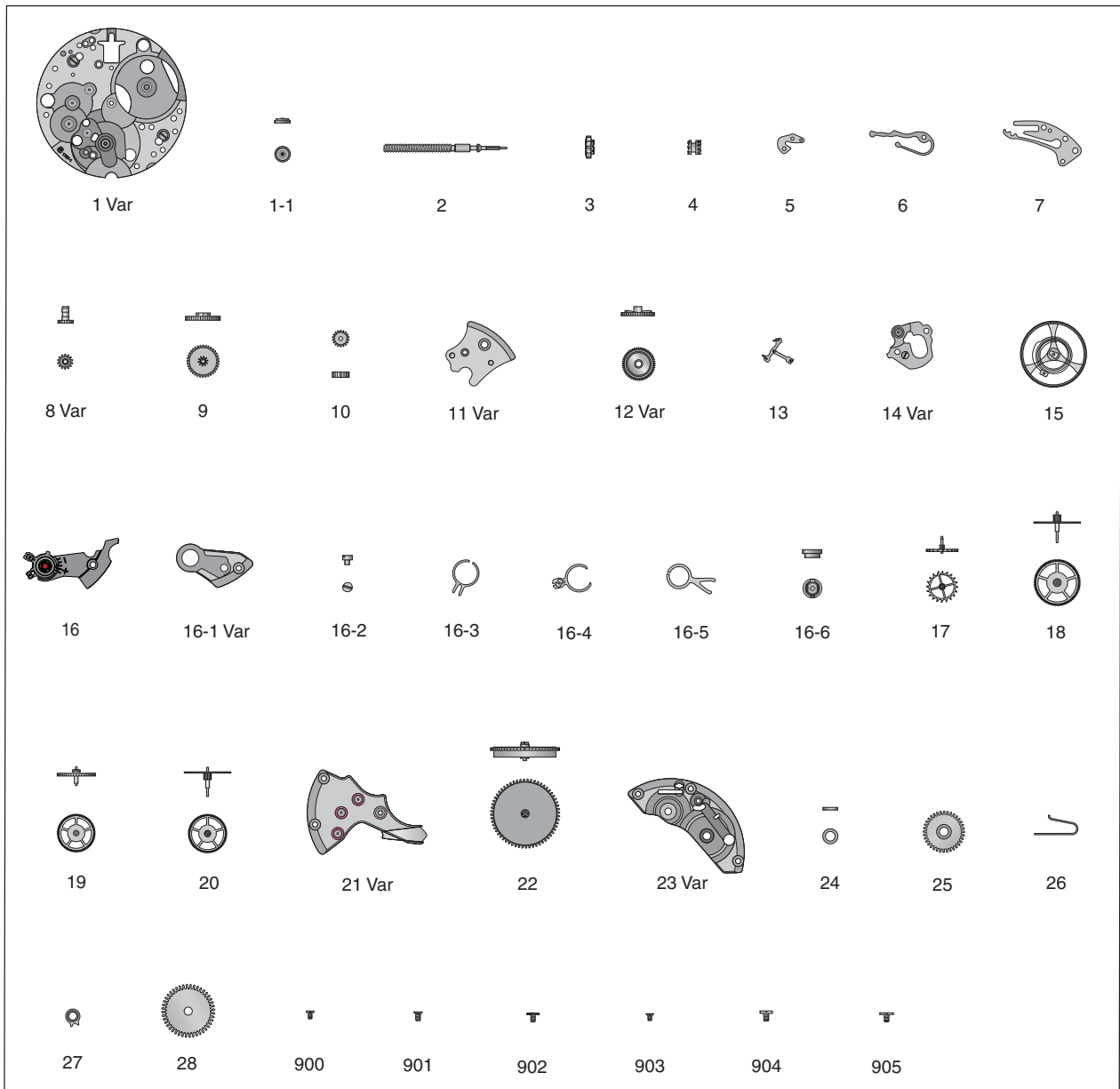
**La intercambiabilidad y las
variantes se encuentran en
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch
→ Support Center
→ Support Center Portal

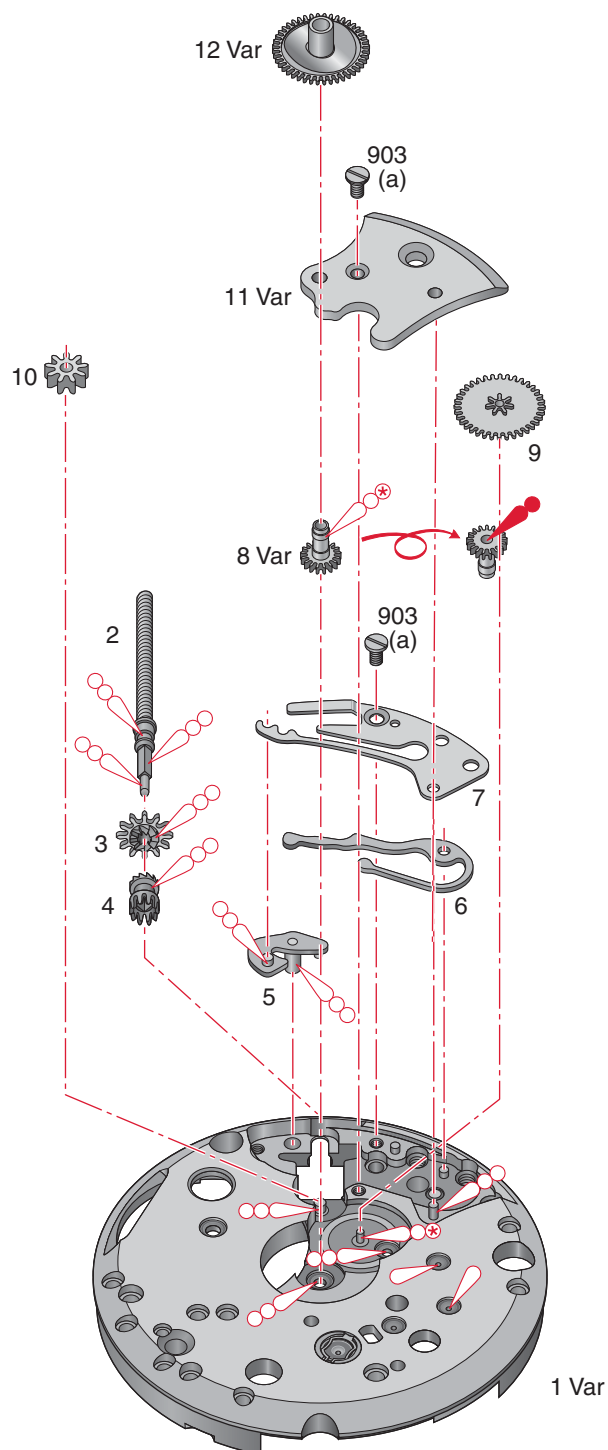
**L'intercambiabilità e le varianti si
trovano sul
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch
→ Support Center
→ Support Center Portal

Materials - Fornituras - Forniture



Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Handsetting mechanism - Puesta en hora - Meccanismo dell messa all'ora



Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de puesta en hora





(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo della messa all'ora

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

1 Var	6	10
2	7	11 Var
3	903 (1x)	903 (1x)
4	8 Var	12 Var
5	9	

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

	Thick oil or grease Aceite espeso o grasa Olio denso o grasso	Moebius HP-1300 or / ó / o Moebius D5
	Very small quantity Cantidad muy pequeña Piccolissima quantità	Moebius HP-1300 or / ó / o Moebius D5
	Fine oil Aceite fino Olio fluido	Moebius 9010
	Grease Grasa Grasso	Moebius 9501 or / ó / o Jismaa 124

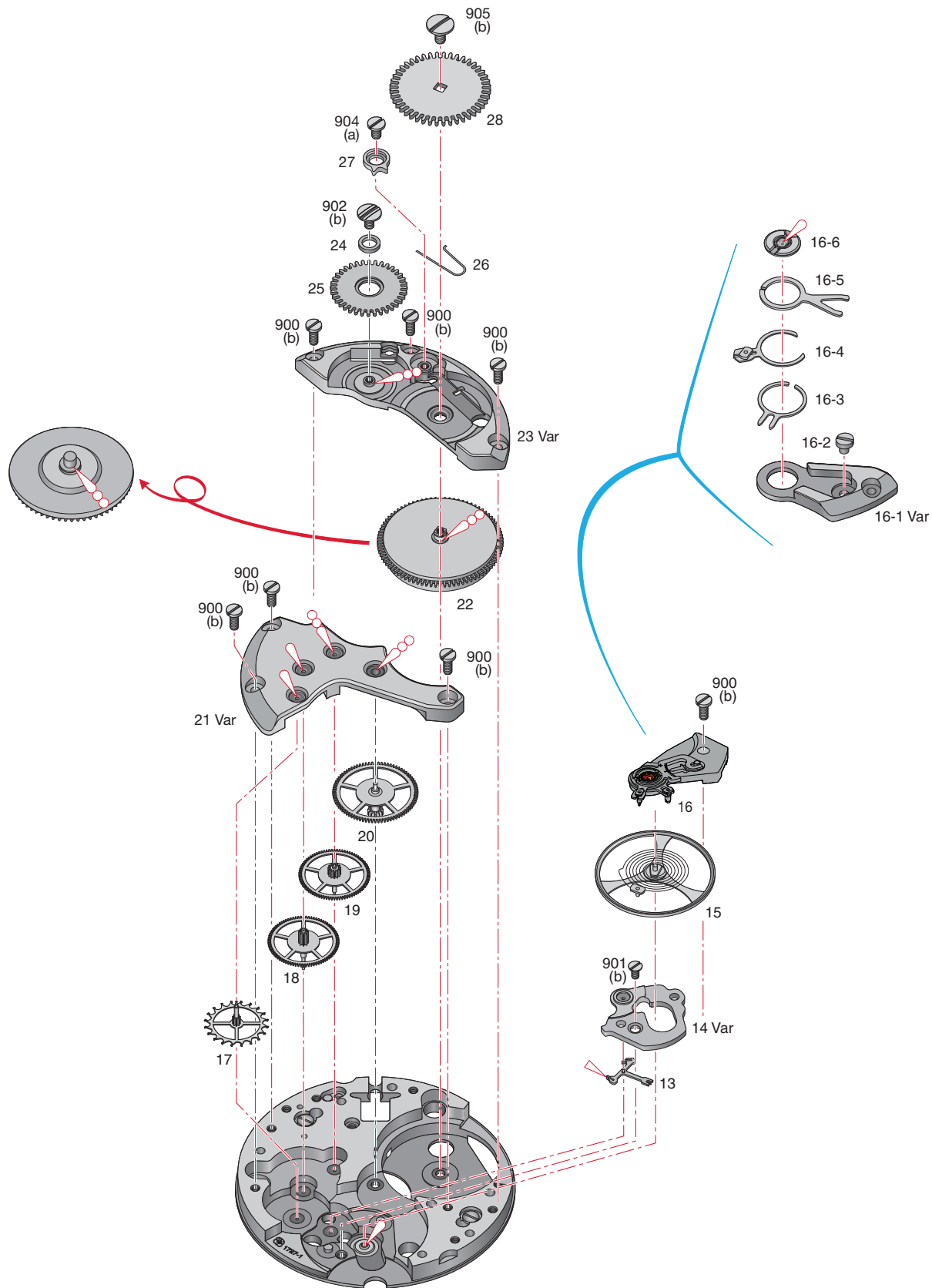
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(a) 0,6 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)


Montaggio del movimento di base


(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

13	19	25
14 Var	20	902 (1x)
901 (1x)	21 Var	26
15	900 (3x)	27
16	22	904 (1x)
900 (1x)	23 Var	28
17	900 (3x)	905 (1x)
18	24	

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Fine oil
 Aceite fino **Moebius 9010**
 Olio fluido

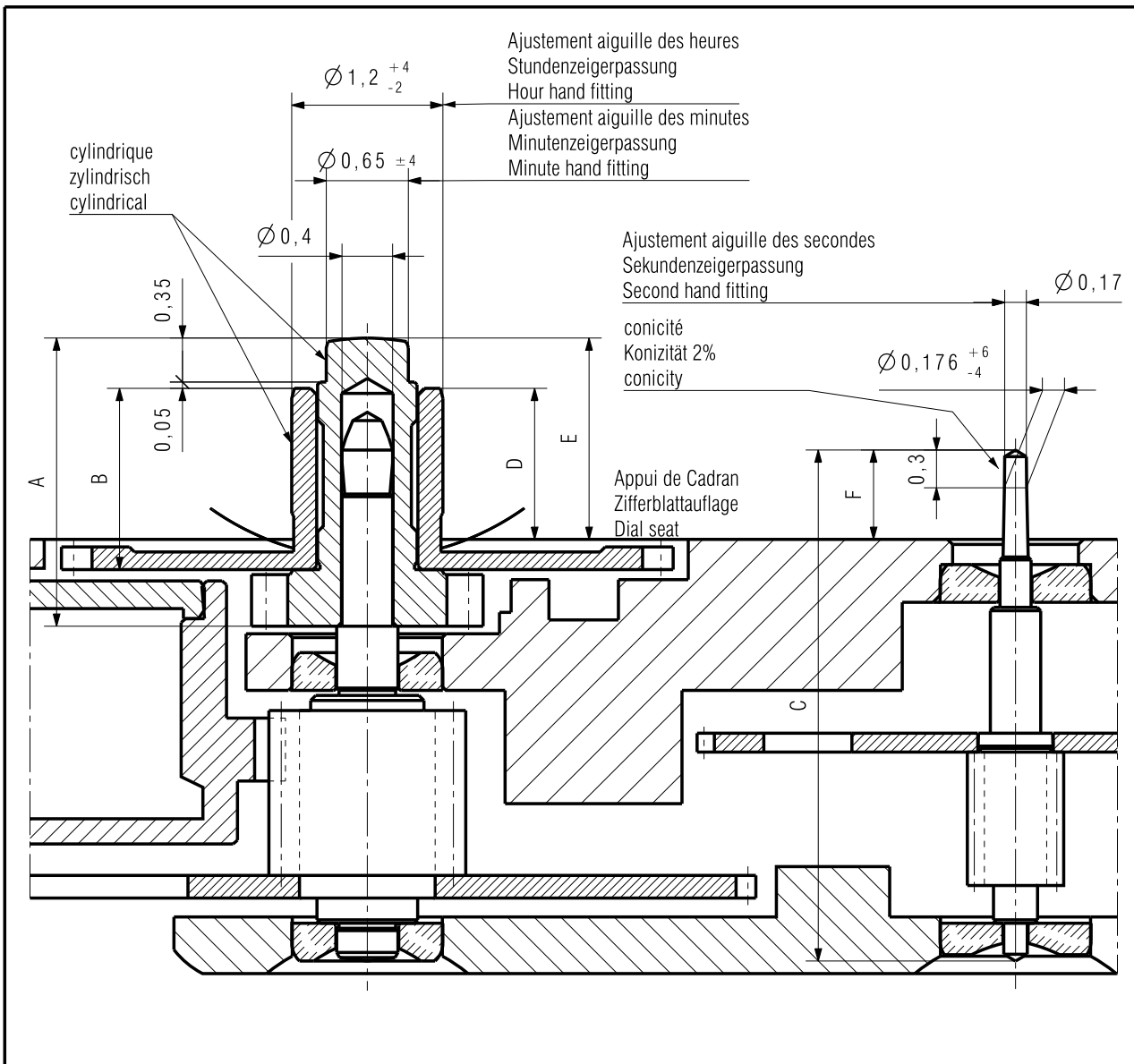
 Thick oil or grease **Moebius**
 Aceite espeso o grasa **HP-1300**
 Olio denso o grasso or / ó / o
Moebius D5

 Special oil for pallet stones **Moebius 941**
 Aceite especial para escape or / ó / o
 Olio speciale per scappamento **Moebius 9415**

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

- (a) 0,6 Ncm
 (b) 0,7 Ncm

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission. Quedan reservados todos los derechos relacionados con este documento, que está dirigido únicamente al destinatario. Queda por lo tanto prohibida su copia, impresión a terceros sin nuestra autorización por escrito. Ogni diritto su questo documento è riservato. Il documento è indirizzato esclusivamente al destinatario e non può essere copiato, stampato o ceduto a terzi senza un'autorizzazione scritta.



Aiguillage Zeigerwerk- höhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length			Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat		
	A	B	C	D	E	F
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des secondes Sekundentrieb Second wheel pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Pignon des secondes Sekundentrieb Second wheel pinion
1 normal	2,27	1,44	4,06	1,20	1,60	0,75
2	2,52	1,69	4,06	1,45	1,85	0,75
3	2,77	1,94	4,06	1,70	2,10	0,75

Kaliber / Calibre / Caliber	Massstab Echelle Scale		CATIA V5
1727-1	--	Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	Tol.1/1000 mm

AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS	Version	Revision	Blatt Feuille Sheet
Z0059632	02	00	01/01

 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP	Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for	Klass. Class.	ZVACC	KUN			
	Aenderung/Modification	Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released			
	17837	11.08.2003	ME A	11.08.2003	JPR	14.08.2003	FEU

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

Modifications compared with previous document versions**Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

Version Versión Versione	Date Fecha Data	Modification	Modificación	Modifica	Page Página Pagina
04	23.11.2012	Order of spare parts correction	Corrección del orden de piezas	Correzioni ordine delle forniture	3-9
03	15.12.2009	Assembling (Lubrication)	Montaje (Lubricación)	Correzione del simbolo	6-9
		Materials (Remove parts 728, 730)	Fornituras (Eliminar piezas 728, 730)	Forniture (Soppressione pezzi 728, 730)	5
		List of components (Remove parts 714, 728, 730)	Lista de piezas (Eliminar piezas 714, 728, 730)	Lista fornitori (Soppressione pezzi 714, 728, 730)	3
		General information (new)	Información general	Informazioni generali	2
03	20.10.2009	Symbol correction	Corrección de símbolo	Correzione del simbolo	1
		Remove parts No 5101 and 5102	Eliminar piezas No. 5101 y 5102	Soppressione degli pezzi No 5101 e 5102	2, 4
		New layout	Nuevo layout	Nuova layout	1-12
02	17.03.2006	Basic version	Versión de base	Versione di base	--

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

This document can be found on the
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Este documento se encuentran en el
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Il presente documento si trovano sul
Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch